

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет  
им. Н.И. Лобачевского»**

**Институт информационных технологий, математики и механики**

---

УТВЕРЖДЕНО  
решением Ученого совета ННГУ  
протокол от  
«30» ноября 2022 г. № 13

**Рабочая программа дисциплины**

**Английский язык**

---

Уровень высшего образования

**Магистратура**

---

Направление подготовки

**09.04.04 Программная инженерия**

---

Профиль подготовки

**Технологии цифровой трансформации**

---

Форма обучения

**Очная**

---

Нижний Новгород

2023

## 1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.О.02 «Английский язык» относится к обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» направления подготовки 09.04.04 «Программная инженерия» профиля подготовки «Технологии цифровой трансформации». Дисциплина преподается в 1, 2 и 3 семестрах. Трудоемкость дисциплины составляет 11 зачетных единиц, 396 час., зачет, экзамен.

№ варианта	Место дисциплины в учебном плане образовательной программы	Стандартный текст для автоматического заполнения в конструкторе РПД
1	Блок 1. Дисциплины (модули) Обязательная часть	Дисциплина Б1.О.02 «Английский язык» относится к обязательной части ООП направления подготовки 09.04.04 «Программная инженерия».

## 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

№ п/п	Код компетенции	Содержание компетенции	Планируемые результаты обучения	Наименование оценочного средства
1	УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1.Знает современные коммуникативные технологии	Собеседование
			УК-4.2.Умеет применять их на практике для академического и профессионального взаимодействия	Собеседование
			УК-4.3.Владеет методами устного и письменного общения, в том числе на иностранном языке.	Собеседование

## 3. Структура и содержание дисциплины

### 3.1. Трудоемкость дисциплины в 1 семестре

Объем дисциплины составляет

3 зачетные единицы, всего **108** час., из которых

33 час. составляет **контактная** работа обучающегося с преподавателем:

32 час. занятия семинарского типа,

1 час. мероприятия промежуточной аттестации

75 час. составляет **самостоятельная** работа обучающегося

### 3.2 Содержание дисциплины в 1 семестре

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины,  форма промежуточной аттестации по дисциплине	Всего (часы)	в том числе				Самостоятельная работа студента, часы
		контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы				
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Занятия лабораторного типа	Всего контактных часов	
Предикативность как основа речи	22		6		6	16
Типы предикаций	21		6		6	15
понятие clause	21		6		6	15
Ing-формы, Ing-clauses	22		7		7	15
En-формы, en-clauses	21		7		7	14
Текущий контроль (КСР)	1				1	
Промежуточная аттестация - зачет						
Итого	108	0	32	0	33	75

### 3.3. Трудоемкость дисциплины во 2 семестре

Объем дисциплины составляет

3 зачетные единицы, всего **108** час., из которых

33 час. составляет **контактная** работа обучающегося с преподавателем:

32 час. занятия семинарского типа,

1 час. мероприятия промежуточной аттестации

75 час. составляет **самостоятельная** работа обучающегося

### 3.4 Содержание дисциплины во 2 семестре

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины,  форма промежуточной аттестации по дисциплине	Всего (часы)	в том числе				Самостоятельная работа студента, часы
		контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы				
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Занятия лабораторного типа	Всего контактных часов	
Формирование пропозициональных структур; семантические переменные; структурирование дискурса	26		8		8	18
Модификаторы существительного; инфинитивные предикации	27		8		8	19
Типы придаточных предложений	27		8		8	19
Модальность и сослагательность	27		8		8	19
Текущий контроль (КСР)	1				1	
Промежуточная аттестация - зачет						
Итого	108	0	32	0	33	75

### 3.5. Трудоемкость дисциплины в 3 семестре

Объем дисциплины составляет

5 зачетные единицы, всего **180** час., из которых

34 час. составляет **контактная** работа обучающегося с преподавателем:

32 час. занятия семинарского типа,

2 час. мероприятия промежуточной аттестации

**146** час. составляет **самостоятельная** работа обучающегося (в т.ч. включая 36 час. подготовки к экзамену).

### 3.6 Содержание дисциплины в 3 семестре

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины,  форма промежуточной аттестации по дисциплине	Всего (часы)	в том числе				Самостоятельная работа студента, часы
		контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы				
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Занятия лабораторного типа	Всего контактных часов	
Профессиональные коммуникации на английском языке	45		8		8	37
Публикации на английском языке	45		8		8	37
Особенности доклада на английском языке	44		8		8	36
Особенности лекции на английском языке для интернациональной аудитории	44		8		8	36
Текущий контроль (КСР)	2				2	
Промежуточная аттестация - экзамен					0	
Итого	180		32		34	146

Текущий контроль успеваемости реализуется в формах опросов на занятиях семинарского типа,

Промежуточная аттестация проходит в традиционных формах (зачет, экзамен).

#### 4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в виде работы с рекомендованной обязательной и дополнительной литературой, подготовке к занятиям, подготовке к зачету, экзамену. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведены в п. 5.2.

Для обеспечения самостоятельной работы обучающихся используется открытый электронный онлайн-курс (Английский язык для инженеров, <https://online.edu.ru/public/course?faces-redirect=true&cid=11043969>), созданный в системе открытых онлайн-курсов российских вузов <https://online.edu.ru/>.

**5. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине,**  
включающий:

**5.1. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине**

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	Шкала оценивания сформированности компетенций						
	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	Не зачтено		зачтено				
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала.  Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки.	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программед подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений . Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения.  Имели место грубые ошибки.	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания но не в полном объеме.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи . Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме.	Продemonстрированы все основные умения,. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие владения материалом. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки.  Имели место грубые ошибки.	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки  при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки  при решении стандартных задач без недочетов.	Продemonстрированы навыки  при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов.	Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

## Шкала оценки при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	Превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно»
	Отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «отлично»
	Очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «очень хорошо»
	Хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «хорошо»
	Удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	Неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно», ни одна из компетенций не сформирована на уровне «плохо»
	Плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

### 5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения

По итогам обучения по дисциплине «английский язык» и в результате освоения программы обучаемый должен владеть всеми видами речевой деятельности на уровне, обеспечивающем его коммуникативные потребности. Это, в свою очередь, предполагает высокую степень гибкости и перехода одного вида речевой деятельности в другой, что и создает необходимую степень интеграции всех коммуникативных умений. Данное условие соответствует реальному условию непрерывности языковой коммуникации и обеспечивает успешную иноязычную речевую деятельность современного исследователя. В промежуточных аттестациях проверяется не теоретическое знание синтаксиса и грамматики языка, а **владение языком** в порядке овладения соответствующими уровнями

компетенции УК-4. На уровнях 1 и 2 тип промежуточной аттестации – зачет, на уровне 3 – экзамен.

### 5.2.1 Требования по владению языком в промежуточных и итоговой аттестации

Обучающийся должен владеть:

- 1) Высокой техникой чтения. Предусматривается развитое умение преобразования и переформатирования извлеченной из текста информации (смысловая компрессия, интерпретация отдельных положений, комментариев, перефразирование). Обучающийся должен уметь устно изложить содержание прочитанного, подготовить и представить собственное выступление на заданную тему, сделать спонтанный устный комментарий и высказать собственное мнение по обсуждаемой проблематике.
- 2) Владеть как подготовленной, так и неподготовленной монологической речью, что проявляется в умении делать сообщения и доклады по заданной тематике.
- 3) Владеть диалоговой речью: адекватная реакция на сказанное собеседником и грамотное высказывание, используя аутентичные формулы устной речи в ситуациях научного, академического и общего межличностного общения.
- 4) Понимать на слух речь как в ситуациях академического и научного, так и повседневного общения.
- 5) Владеть письменной коммуникацией, включая умение написать резюме, реферат, аннотацию, доклад, статью, а также деловые письма.

### 5.2.2 Критерии оценок уровня владения иностранным (английским) языком:

Оценка	Критерии
отлично	<p><b>Чтение оригинального научного текста</b> вслух в естественном темпе без произносительных ошибок с правильными смысловыми акцентами.</p> <p>Сформированные <i>умения чтения</i> с полным детальным пониманием прочитанного; точный перевод текста на русский язык без случаев неоправданной перефразировки.</p> <p>Грамотно построенный пересказ научного текста на иностранном или русском языке с точно сформулированной основной идеей фрагмента. В ходе пересказа демонстрируется адекватность понимания содержания фрагмента, умение выделить его главное предметное содержание, обобщить и правильно сформулировать основную мысль. В ходе последующей беседы с экзаменатором по прочитанному тексту демонстрируется лексически и грамматически правильная диалогическая речь и умение аргументированно ответить на заданные вопросы.</p> <p>Те же требования предъявляются к качеству чтения публицистического текста.</p> <p><b>Устное выступление</b> о своей научной работе отличается беглостью, правильностью и аутентичностью речи, а также разнообразием используемых словоформ.</p>



хорошо	<p><b>Чтение оригинального научного текста</b> вслух в естественном темпе с правильными смысловыми акцентами, но с отдельными ошибками произношения – не более пяти во фрагменте текста объемом 2500 – 3000 печатных знаков.</p> <p>Сформированные <i>умения чтения</i> с полным пониманием прочитанного; допущенные неточности в переводе, не искажающие структуру высказывания.</p> <p>Устный пересказ прочитанного научного текста на английском языке, но с отдельными речевыми ошибками, не препятствующими, однако, пониманию смысла речи – не более пяти ошибок в течение выступления. Пересказ текста на русском языке, обнаруживающий некоторое отступление от истинного содержания текста и определенную долю его необоснованной интерпретации.</p> <p>Результативное чтение публицистического текста; в ходе последующей беседы точные ответы на вопросы, но без развития мысли и без речевой инициативы.</p> <p><b>Устное выступление о своей научной работе</b> отличается беглостью и в основном правильна, но содержит ошибки как в части монологического высказывания, так и в ходе последующей беседы с экзаменатором.</p>
удовлетворительно	<p><b>Чтение оригинального научного текста</b> вслух в «пословном» замедленном темпе, без смысловых акцентов, свидетельствующих о непосредственном понимании читаемого. Множественные ошибки произношения – более пяти во фрагменте текста объемом 2500 – 3000 печатных знаков.</p> <p>Недостаточно сформированные умения чтения, в результате чего имеет место непонимания отдельных частей текста. Соответственно имеются искажения смысла отдельных высказываний и другие неточности в переводе, но в целом смысл текста сохранен.</p> <p>Результат чтения научного текста позволяет аспиранту пересказать содержание прочитанного только на русском языке; при этом ему не удастся правильно выделить и обобщить главную мысль; преобладают переводы отдельных предложений текста.</p> <p>Чтение публицистического текста не вполне успешно; обучаемый отвечает только на часть вопросов и не высказывает собственных оценок прочитанного.</p> <p><b>Устное выступление о своей научной работе</b> представляет собой подготовленное монологическое высказывание, но содержащее грамматические и иные ошибки; беседы с экзаменатором не происходит.</p>
неудовлетворительно	<p>Отсутствие орфоэпических навыков, умения читать и понимать оригинальный научный и публицистический текст; отсутствие умений говорения и аудирования.</p>

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

### а) Основная литература:

- 1) М.Волкова, Т.Голечкова, Т.Кашкарова и др. Английский язык - 3: Практический курс английского языка для студентов, обучающихся по специальностям, связанным с информационными технологиями. - М.: НОУ ИНТУИТ:  
(<http://www.intuit.ru/studies/courses/2346/646/info>)

2) М.Волкова, Т.Голечкова, Т.Кашкарова и др. Английский язык для ИТ-специалистов: - М.: НОУ ИНТУИТ  
(<http://www.intuit.ru/studies/courses/3691/933/info>)

3) А.Преображенская. Деловая переписка на английском языке. - М.: НОУ ИНТУИТ  
(<http://www.intuit.ru/studies/courses/2347/647/info>)

б) Дополнительная литература:

1) В.Кашпарова, В.Синицын. Английский язык: практическая грамматика английского языка, вопросы для самоконтроля, упражнения / МГУ Природообустройства - М.: НОУ ИНТУИТ:  
(<http://www.intuit.ru/studies/courses/2339/639/info>)

в) Электронные ресурсы

- 1) <http://www.bing.com> (Tg Group, YouTube)
- 2) <http://puzzle-english.com>
- 3) [www.language-link.ru/centers/akademicheskaya.php](http://www.language-link.ru/centers/akademicheskaya.php)
- 4) <http://www.uchiyaziki.ru/index.php>
- 5) [www.sfeddit.net](http://www.sfeddit.net) (San Francisco Edit)
- 6) <http://ocw.mit.edu/courses/> (MIT OPEN COURSEWARE)
- 7) <http://www.wordle.net/create> (WORD CLOUDS)
- 8) <http://www.ted.com>
- 9) <http://www.ted.com/talks/>
- 10) <http://www.eslvidoe.com> (VIDEO COMPREHENSION)
- 11) <http://www.wikispaces.com> (WIKIS)
- 12) [http://prezi.com/Sye8po\\_hmikp](http://prezi.com/Sye8po_hmikp) (PREZI)

г) Дополняющие ресурсы кафедры (разделы 1 – 9).

- 1) Орлова Е.С. University Universal (Английская грамматика по-новому). М. 2003.
- 2) Орлова Е.С. University Universal Essentials. Н.Новгород: Изд-во ННГУ, 2005, 2006.
- 3) Орлова Е.С. University Universal Prime. Н.Новгород, Изд-во ННГУ, 2011.
- 4) Academic English. Cambridge University Press. 2014.
- 5) Орлова Е.С. University Universal Essentials. Н.Новгород: Изд-во ННГУ, 2015.
- 6) Орлова Е.С. University Universal Fundamentals. Изд-во ННГУ, 2016

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: компьютерный класс, проектор, экран.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ВО ННГУ с учетом рекомендаций ФГОС ВО по направлению подготовки 09.04.04 Программная инженерия.

Автор: к.пед.н., заведующий кафедрой, Е.С.Орлова

Рецензент: \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой: к.пед.н., заведующий кафедрой, Е.С. Орлова

Программа одобрена на заседании методической комиссии института информационных технологий, математики и механики от 30 ноября 2022 года, протокол № 3.